

**Слово *свобода*
в книге И. Г. Грицкат-Радулович
«На зарубежной родине»:
контексты и значения**

В зависимости от ситуации или контекста слово *свобода* (как и понятие «свобода») может иметь различные толкования. Свидетельством этого являются, к примеру, определения его значения/значений в различных словарях и энциклопедиях. Употребление данного слова, смысловое наполнение понятия «свобода» в конкретном случае несут влияние определенной исторической и социокультурной реальности, в которой находится использующий его человек. Основная цель данного доклада — исследование отражения многозначности слова *свобода* в мемуарно-автобиографической книге И. Г. Грицкат-Радулович (1922–2009) (сербский ученый-лингвист, переводчик, эссеист, поэт) «На зарубежной родине». Достижению ее способствует ознакомление с трудами лингвистов — в частности, об отношениях, связи языка и культуры, как и различными работами, посвященными рассмотрению слова/понятия/концепта *свобода* (и/или *воля*). Обращаясь к произведению И. Г. Грицкат-Радулович, мы попытаемся проследить, как жизненный опыт автора — рождение вскоре после окончания Первой мировой войны, в 1922 г., в семье эмигрантов из России в Королевстве сербов, хорватов и словенцев, взросление, становление в русской и сербской среде, годы Второй мировой войны и жизнь в условиях послевоенной Югославии — воплотился в повествовании, в описаниях событий и состояний, переживаний и т. д., так или иначе связанных или имеющих отношение к свободе. В частности, будут рассмотрены некоторые примеры употребления автором слова *свобода* и слов, входящих в его словообразовательное гнездо (*свободный*, *освободить*, *освобождение* и др.), а также слова *воля*,

используемого в синонимичном значении. Это поможет лучше понять мировоззрение автора воспоминаний, осмыслить ее понимание свободы и способ самовыражения. ■